Переклад з української мови на німецьку мову

Die Übersetzung aus dem Ukrainischen ins Deutsche

[Wappen der Ukraine]

Oberste Attestierungskommission der Ukraine

[Wappen der Ukraine]

**Diploma Supplement**

**ДК №062752**

**(ohne Diplom ist nicht gültig)**

1. Persönliche Angaben

Vorname: **Olga**

Nachname: **Moroz**

2. Angaben zur Qualifikation

Abschluss: **Kandidat für Wirtschaftswissenschaften (vergleichbar mit dem akademischen Grad des Doctor of Philosophy, Ph.D.)**

Hauptfachrichtung: **Wirtschaftswissenschaften (Entwicklung von Produktivkräften und regionale Wirtschaft)**

Name und Status der Einrichtung, die die Qualifikation verliehen hat:

**Luzker Nationale Technische Universität des Ministeriums für Bildung und Wissenschaft der Ukraine**

3.Angaben zur Ebene der Qualifikation

Ebene der Qualifikation: **abgeschlossene Hochschulausbildung (entspricht dem Niveau der Universität und Berufsausbildung der Ärzte)**

4. Angaben zum Inhalt und zu den erzielten Ergebnissen

 Prüfungen: **Entwicklung von Produktivkräften und regionale Wirtschaft: "ausgezeichnet"**

**Fremdsprache (Deutsch): "ausgezeichnet"**

**Philosophie: "ausgezeichnet"**

Doktorarbeit: **2010**

Titel der Doktorarbeit: **Bildung von regionalen Versorgungssysteme**

5. Angaben zum Status der Qualifikation

Zugang zu weiterführenden Studien: **zweiter akademischer Abschluss "Doktor der Wissenschaften"**

6. Weitere Angaben

**Das nationale Ausbildungssystem (Schema)**

Doktor der Wissenschaften

Kandidat der Wissenschaften

Doktorand, Dauer 3 Jahre

Klinische Weiterbildung (nur für Medizin), Dauer 3 Jahre

 Internatur (nur für Medizin), Dauer 1+2 Jahre Master (nur für Medizin), Dauer 1+2 Jahre

Universitätsabschluss, Dauer 5+6 Jahre

(Sonderbildungsprogramm für Anwälte und Tierärzte, Dauer 5 Jahre)

Bachelor, Dauer 4 Jahre

Fachausbildung, Dauer 3+3.5 Jahre

Schulausbildung, Dauer 12 Jahre

7. Zertifizierung

Datum: **27. Januar 2011**

Unterschriften:

Dienststelle: **Vorsitzender Wissenschaftlicher Sekretär**

Dienstsiegel:

Oberste Attestierungskommission der Ukraine

Kiew

Wappen der Ukraine

Переклад вірний, відповідає оригіналу.

Цей переклад з української мови на німецьку зроблено мною, перекладачем Бондарчук Оленою Юріївною.

Die Übersetzung ist richtig, entspricht vollständig dem Inhalt des Originaltextes.

Diese Übersetzung aus dem Ukrainischen ins Deutsche wurde von mir gemacht, der Übersetzerin Bondarchuk Olena Yuriyivna.

Lutsk, den 30.05.2017 O. Bondarchuk

Переклад з англійської мови на українську мову

The translation from English into Ukrainian

[Герб України]

Вища атестаційна комісіяУкраїни

[Герб України]

**Додаток до диплома**

**ДК №062752**

**(без диплома не дійсний)**

1. Особисті дані

Ім'я: **Ольга**

Прізвище: **Мороз**

2. Інформація про кваліфікацію

Отримання наукового ступеня: **Кандидат економічний наук (прирівнюється до наукового ступеня Доктора філософії, Ph.D.)**

Спеціальність: **економічні науки (розвиток продуктивних сил і регіональна економіка)**

Назва і статус навчального закладу, який присвоїв кваліфікацію:

**Луцький національний технічний університет Міністерства освіти і науки України**

3. Інформація про рівень кваліфікації

Рівень кваліфікації: **закінчена вища освіта (відповідає рівню університету та професійній підготовці лікаря)**

4. Інформація про зміст та отримані результати навчання

 Іспити: **Розвиток продуктивних сил та регіональна економіка: "відмінно"**

**Іноземна мова (німецька): "відмінно"**

**Філософія: "відмінно"**

Дисертація: **2010**

Назва дисертації: **Формування регіональних логістичних систем**

5. Інформація про статус кваліфікації

Інформація про академічні та професійні права: **другий науковий ступінь "Доктор наук"**

6. Додаткова інформація

**Національна система освіти (схема)**

Доктор наук

Кандидат наук

аспірантура, тривалість 3 роки

асистент лікаря (лише для медицини), тривалість 3 роки

 інтернатура (лише для медицини), магістратура (лише для медицини),

 тривалість 1+2 роки тривалість 1+2 роки

спеціаліст, тривалість 5+6 років

(особлива освітня програма для лікарів та ветеринарів, тривалість 5 років)

бакалавр, тривалість 4 роки

професійно-технічна освіта, тривалість 3+3.5 років

шкільна освіта, тривалість 12 років

7. Засвідчення додатка

Дата: **27 січня 2011**

Підписи:

Посада: **Голова Вчений секретар**

Печатка:

Вища атестаційна комісія України

Київ

Герб України

Переклад вірний, відповідає оригіналу.

Цей переклад з англійської мови на українську зроблено мною, перекладачем Бондарчук Оленою Юріївною.

The translation is correct and precisely represents the contents of the original.

This translation from English into Ukrainian was done by me, the translator Bondarchuk Olena Yuriyivna

Lutsk, den 30.05.2017 O. Bondarchuk